

by pe unwardnesse of pe metra of
oure god: in pe which he forsyn
ge vp fro an hy. hay. vyltred. va
to yme lye to hem pat sitte in derc
neiss: & in shadowe of deef: to
dresse oure feet: into pe wepe
of pees: & pe child werite: and
was confortid in spirit: & was
in desert placis. til to pe day of
his thewys: to yrael. **C. 11.**

And it was don in yd day
es a mandement weute
out fro pe empero: pat
al pe world shulde be distrined
his furste dystynge was maad
of cryn fultice of surye: & alle
me wenten to make pfeithon:
ech into his owne cite: & joseph
wente vp fro galile fro pe cite
nazareth. into judee into a ci
te of daup pat is clepid bethle
em. for pat he was of pe hous &
of pe meyne of daup: pat he sh
ulde knowleche wy marie his
wyf pat weddid to hy: & was gre
et wy childe: & it was don while
pei weren yet: pe dayes weren
fulfillid y she shulde bere childe:
and she bar hir furste born sone:
& wlapide hi in clopis: & leyde
him i a crache. for y was no pla
ce to hy in no chaubir. **And** sh
cepherdis were in pe same cil
tre. wakynge & kepynge pe waach
of pe nygt on her flot: & lo pe an
gel of pe lord stood bysidis hem:
& pe clerenesse of god shynede
aboute hem. & pei dzedden wy
greet drete: & pe angel seide to
he: nyle ze drete: for lo y preche
to zon. a greet ioye. pat shal be
to al peple: for a sauynour is
born of y. to day to zon: y is ete

pe lord in pe cite of daup: and
pis is a tokene to zon: ze shul
len fynde azong childe wlapid i
clopis: & leyde in a crache: & fide
ly per was maad wy pe angel a
militude of heuenly knyghod: he
ryunge god & seynge glorie be in
pe hysse ygis to god: & in erpe
pees be to me of good wille: & it
was don. as pe angelis passiden
a wey fro hem in to heuene: pe she
pardis spaken to gidre & seiden
go we ouer to bethlem: & se we
pis word pat is maad. which pe lord
hay maad & thewid to us: & pei
hyrynge came: & fouden marie
& joseph: & pe zong childe leid i a
crache: & pei seynge knewen of
pe word pat was seid to he of pis
childe: and alle me pat herde won
driden: & of pes ygis y weren
leid to hem of pe shepardis: but
marie kepte alle pes wordis:
berynge to gidre in hir herte:
& pe shepardis turneden agen
glorifynge & herynge god in
alle ygis y pei hadden herd &
seyn: as it was seid to hem. **And**
ast y pe ente dayes were en
did. y pe childe shulde be circisi
did: his name was clepid ihu:
which was clepid of pe angel:
bifore y he was cōseyned i wom
be. **And** ast y pe dayes of pe
purgacioil of marie weren
fulfillid ast moyses lawe: pei
tooken hi into ierlm to offere hi
to pe lord. as it is writen in pe
lawe of pe lord: for enery male
kynte apenynge pe wombe. sh
al be clepid hoohy to pe lord: &
y pei shynen zyne an offryng.
ast y it is seid in pe lawe of pe

lord. a peyre of turturis. or tiber
culie briddis: and lo ama was
in ierlm. whos name was syme
on: & pis ma was nist & vertu
ous. & abood re coufort of yrael:
& pe hoohy god was i hy: & he
hadde takn an answer of pe ho
ly god. y he shulde not se deef:
but he lan first pe est of pe
lord: & he cam in spirit ito pe te
ple: and whne his fadir & modir
ledde pe childe ihu to do astir pe
custon of pe lawe for hy: he took
hi into his armes. & he blestide
god & seide: lord now you leenest
y seruait: ast y word i pees:
for my yzen han seyn ym heche
which you haat maad redy: by
fore pe face of alle pepis: lyt
to pe thewys of heren me: &
glorie of y peple yrael: & his fa
dir: & his modir weren wondri
ge. on pes ygis y were seid of
hi: & symeon blestide he: & seide
to marie his modir: lo pis is sett
into re fallig: do i into re ry
lyg: agen of many me i yrael:
& into a tokene to who it shal
be agenleid: & siberd shal palle
yuz ym olbue soule: y pe pouz
tis be thewid of many hertis: &
ama was a pfelesse re dougtr of
samuel of pe lynage of aser: and
she hadde gon for y many dayes:
& hadde lpyed wy hir hosebonde:
seuen zeeer fro hir maytehod: &
pis was a widowe: to four dore
zeeer & soue: & she departide not
fro pe temple: but seruete to god
nygt & day. in fastigis & preie
ris: & pis cam upon he in vilke
our: & knowlechte to pe lord &
spak of hi to alle y abide pe re

depcion of yrael: & as pei hadde
ful don alle ygis. astir pe lawe
of pe lord: pei turnete agen ito
galile. into her cite nazareth: &
pe childe was & was confortid ful
of wysdom: & pe grace of god was
in hi: & his fadir & modir wenten
ech zeeer into ierlm: in pe solepne
day of pass: & whne ihu was twel
ue zeeer old: pei wente up to ierlm.
astir pe custo of pe feeste day: &
whne pe dayes were don pei tur
nete agen: & pe childe abood i ierlm.
& his fadir & modir knewe it not:
for pei getlige pat he hadde be
in pe felouship came a dayes
nurney & sousten hy among his
cōsyns & his knowleche: and wha
ne pei fouden hi not: pei turnete
agen ito ierlm: & sousten hi: & it bi
fel y astir pe yride day: pei fou
den hi in pe temple: sittige in pe
myddil of pe doctours. heerige
hem & arynge he: & alle me pat
herden hym: wondrit on pe pru
dence & pe answeris of hym: and
pei hyen & wondrit: & his modir
seide to hi: sone what haat you do
to us pis: lo pi fadir & y souwyge:
han souyt pee: & he seide to hem:
what is it y se souyte me: wilt
ze not y in po ygis. pat ben of
my fadir: it bihouey me to be:
and pei vnderstode not pe word:
which he spak to he: & he cam don
wy hem. & cam to nazareth: &
was suget to he: and his modir
kept to gidre alle pese wordis.
& bar hem i hir herte: & ihu pfi
tete in wysdo. age. & grace: ane
tis god & me. **C. 11.**
In pe fyftenpe zeeer of
pe empire. of tyberie